



CHAPITRE 95

Loi concernant la cité de Dorval

[Sanctionnée le 13 juin 1969]

CHAPTER 95

An Act respecting the city of Dorval

[Assented to 13th June 1969]

Préam-
bule.

ATTENDU que la cité de Dorval a, par sa pétition, représenté:

Que, par un acte de vente décrit à l'article 1 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 2080167, elle a vendu à la corporation Elmont Homes Inc. une partie de la subdivision numéro 383 du lot originaire 865 aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Lachine;

Qu'une étude des titres portant sur ladite subdivision dudit lot révèle que ces titres sont entachés de nombreuses irrégularités, défauts et vices dont la gravité est telle qu'il s'avère à toutes fins pratiques impossible de rectifier de façon certaine, satisfaisante et définitive lesdits titres et qu'il est toujours possible de soulever ces irrégularités, ces défauts et ces vices, de sorte que ladite corporation est incapable d'exercer pleinement, en toute certitude et sans préjudice tous ses droits de propriété sur ledit immeuble;

Que ladite corporation est en voie de parachever l'érection d'un édifice sur des terrains qu'elle possède et partiellement sur la partie de la subdivision dudit lot, et qu'il est urgent et dans son intérêt de rectifier son titre sur ladite partie, à défaut de quoi elle ne pourra obtenir les crédits nécessaires pour défrayer les coûts de construction dudit édifice;

Que la pétitionnaire désire purger de toute irrégularité, défaut et vice et faire

WHEREAS the city of Dorval has by its petition represented:

That by a deed of sale described in section 1 and registered in the office of the registration division of Montreal under number 2080167 it sold to Elmont Homes Inc. a part of subdivision number 383 of original lot 865 on the official plan and book of reference of the cadastre of the parish of Lachine;

That a search of the titles to the said subdivision of the said lot reveals that such titles are affected by numerous irregularities, defects and flaws of such seriousness that it has proven impossible for all practical purposes to rectify the said titles in an undisputed, satisfactory and final manner; that it is always possible to invoke such irregularities, defects and flaws in such a way that the said corporation is unable to exercise fully, in all certainty and without prejudice, all its rights of ownership in the said immovable;

That the said corporation is in the process of completing the construction of a building on land owned by it and partly on the part of the subdivision of the said lot, and it is urgent and in its interest to rectify its title to the said part, failing which it would be unable to obtain the appropriations necessary to defray the cost of constructing the said building;

That the petitioner wishes to clear the title which it has granted to the said cor-

ratifier le titre qu'elle a consenti à ladite corporation;

Que seule une loi de la Législature ratifiant ledit titre confèrera à ladite corporation tous les droits d'un propriétaire absolu et permettra de mettre de côté tout doute qui pourrait s'élever quant à la validité dudit titre;

Que, par ailleurs, par son règlement numéro 818-68, la pétitionnaire a modifié son règlement d'emprunt numéro 746-67, que des obligations ont été émises et vendues en vertu de ce règlement et qu'une loi est nécessaire pour permettre à la Commission municipale de Québec et au ministre des affaires municipales d'approuver ledit règlement 818-68 et de lui donner force exécutoire;

Attendu qu'il est à propos d'accéder aux demandes contenues dans sa pétition;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Déclaration de propriété.

1. Elmont Homes Inc. est déclarée propriétaire unique et absolu de la partie de la subdivision numéro 383 du lot original numéro 865 aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre de la paroisse de Lachine qu'elle a acquise de la cité de Dorval par un acte passé le 25 juillet 1968 devant le notaire Claude Beauregard, sous le numéro 7123 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal sous le numéro 2080167.

Indemnisation et prescription.

2. Toute personne qui, sans l'article 1, aurait eu droit de réclamer en justice la propriété de l'immeuble qui y est mentionné, pourra réclamer de la cité de Dorval, au lieu de cet immeuble, une somme égale à sa valeur. Ce droit sera assujéti à la même prescription trentenaire à compter de la sanction de la présente loi que le droit de réclamer cet immeuble et ne constituera pas une charge ou hypothèque grevant cet immeuble.

Entrée en vigueur de règlement.

3. Le règlement numéro 818-68, modifiant le règlement d'emprunt numéro 746-67, entrera en vigueur après son

poration of all irregularities, defects and flaws, and to have such title ratified;

That only an act of the Legislature ratifying the said title will confer upon the said corporation all the rights of an absolute owner and permit the setting aside of any doubt which might arise as to the validity of the said title;

That furthermore by its by-law number 818-68, the petitioner amended its loan by-law number 746-67, that bonds were issued and sold under such by-law and an act is necessary to enable the Québec Municipal Commission and the Minister of Municipal Affairs to approve the said by-law 818-68 and to give it force and effect;

Whereas it is expedient to grant the prayers contained in its petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Elmont Homes Inc. is declared sole Owner-ship declared. and absolute owner of that part of subdivision number 383 of original lot number 865 on the official plan and book of reference of the cadastre of the parish of Lachine which it acquired from the city of Dorval by a deed made on the 25th of July 1968 before Claude Beauregard, notary, under number 7123 of his minutes and registered in the office of the registration division of Montreal under number 2080167.

2. Any person who, but for section 1, Indemnity and prescription. would have been entitled to claim before the courts any right of ownership in the immovable property described therein, may claim from the city of Dorval, instead of such immovable property, an amount equal to its value. Such right shall be subject to the same thirty year prescription from the sanction of this act as the right to claim such immovable property and shall not be a charge or hypothec upon such immovable property.

3. By-law number 818-68, amending Coming into force of by-law. loan by-law number 746-67, shall come into force after its approval by the

approbation par la Commission municipale de Québec et par le ministre des affaires municipales. Québec Municipal Commission and by the Minister of Municipal Affairs.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. <sup>Coming
into force</sup>